



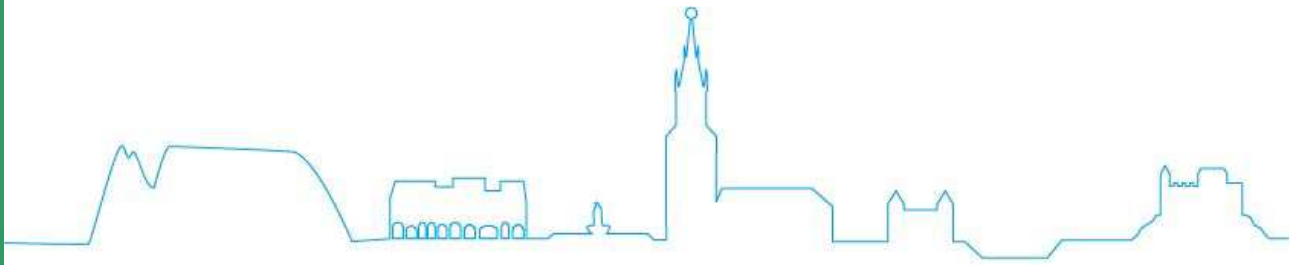
Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**5 Pianificazione e Sviluppo del Territorio  
5 Raumplanung und Entwicklung**



5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio  
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

5.3.3 Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde  
5.3.3 Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen



## **RELAZIONE TECNICA - TECHNISCHER BERICHT**

### **PROGETTO/PROJEKT:**

per la sistemazione e rinverdimento della piazza Lino Ziller a Bolzano  
(p.ed. 4788 CC Dodiciville) –

Neugestaltung und Begrünung des Lino-Ziller-Platzes in Bozen (B.p. 4788  
in K.G. Zwölfmalgreien)

Già da alcuni anni i rappresentanti del Quartiere Europa - Novacella e dei condomini circostanti hanno richiesto una maggiore valorizzazione della Piazza Lino Ziller.

Il Servizio Tecnico Ambientale e Progettazione del Verde recependo le richieste pervenute, ha elaborato una proposta progettuale che prevede oltre alla sistemazione delle aiuole esistenti, la realizzazione di vasche in cls con sedute e pergolati metallici per offrire maggiore comfort e ombreggiamento alla piazza.

E' stata altresì prevista la realizzazione di un'area gioco perché non presente nelle immediate vicinanze e per offrire opportunità di svago ai bambini ed agli adolescenti, data anche la vicinanza della Scuola Professionale.

Il progetto prevede sostanzialmente la realizzazione di tre grandi vasche in cls da 640x640x50-125 cm a contenimento di un pacchetto verde intensivo da ca 100-115 cm di altezza ed in cui verranno piantate alberature di 2<sup>^</sup> o 3<sup>^</sup> categoria a scelta della DL. Su due lati delle stesse verranno installate delle sedute ergonomiche con schienale costituite da doghe in legno da ca 4 cm di spessore, complete di supporti zincati e verniciati a polveri.

Tra le vasche sui lati delle sedute, sono previsti dei pergolati metallici in ferro zincato a caldo e verniciato a polveri (colore antracite) da 150x150x5 mm o similare costituiti da tre elementi a U da 7400x3500 completi di cordini intrecciati (o tondini) in inox a supporto della vegetazione e piastra di fissaggio.

Il costo totale del progetto ammonta a Euro **197.877,02 di cui Euro 3.613,29** per la sicurezza (Iva esclusa).

#### **Dati tecnici**

P.ed. 4788 CC Dodiciville  
Nuove aree verdi ca 130 mq  
Nuova area gioco ca 150 mq  
Nuove alberature ca n° 8-9  
Sistemazione sup. del verde ca 240 mq

Bereits seit einigen Jahren fordern die Vertreter des Stadtviertelrates Europa - Neustift und die Bewohner der Wohnhäuser, die an den Lino-Ziller-Platz grenzen, eine Aufwertung dieses Platzes.

Der Technische Umweltdienst und die Dienststelle für die Planung der Grünflächen hat die Anfragen gesammelt und ein entsprechendes Projekt ausgearbeitet. Der Vorschlag sieht vor, dass die bestehenden Blumenbeete neu gestaltet werden, es werden große Betonwannen für Bäume auf dem Platz verteilt und an ihren Rändern werden Parkbänke o.Ä. aufgestellt, und es sind Metallgerüste (Pergola) mit Bepflanzungen vorgesehen, damit es auch schattige Bereiche auf dem Platz gibt.

Weiters ist ein Spielplatz vorgesehen, denn in der unmittelbaren Umgebung fehlt eine solche Einrichtung für Kinder und Jugendliche. Außerdem ist dieser abgeschirmte Platz auch für die Schülerinnen und Schüler der Berufsschule gedacht.

Laut Projekt sind drei große Betonwannen vorgesehen (640x640x50-125 cm), in denen eine Schicht von 100-115 cm Erde verteilt wird, um dann Bäume der 2. oder 3. Kategorie einzupflanzen. Die Baumart wird vom Bauleiter bestimmt. Am Rand der Betonwannen werden Sitzgelegenheiten verteilt, deren ergonomisches Rückenteil aus 4 cm breiten Holzplatten besteht. Die anderen Teile der Sitzgelegenheiten sind verzinkt und pulverbeschichtet.

Zwischen den Betonwannen sind Metallgerüste (Pergola) aus feuerverzinktem, pulverbeschichtetem Eisen (Farbe anthrazit) vorgesehen, Maße 150x150x5 mm o.Ä., bestehend aus drei U-förmigen Elementen (7400x3500), mit Bodenplatten und überkreuzten Rundstahlelementen aus Inox als Stütze für die Pflanzen.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf Euro **197.877,02 davon sind Euro 3.613,29** für Sicherheitskosten (ohne MwSt.) vorgesehen.

#### **Technische Daten**

Bp. 4788 in K.G. Zwölfmalgreien  
Neue Grünflächen: ca. 130 m<sup>2</sup>  
Neuer Spielplatz: ca. 150 m<sup>2</sup>  
Neu gepflanzte Bäume: ca. 8-9  
Neugestaltete Fläche insg.: ca. 240 m<sup>2</sup>.

Il Progettista - Der Projektant  
Geom. Franco Nones